

Datum: Montag, 27. März 2023 10:54:04

Betreff: Entraide judiciaire avec la Fédération de Russie / Rechtshilfe mit der russische Federation / Assistenza giudiziaria con la Federazione Russa

Sehr geehrte Damen und Herren

Der seit dem 24. Februar 2022 von der Russischen Föderation gegen die Ukraine geführte Angriffskrieg hat auf internationaler Ebene bereits zahlreiche Konsequenzen nach sich gezogen. Auch die Schweiz hat im Bereich der internationalen Rechtshilfe in Strafsachen Konsequenzen aus dieser Aggression gezogen. Insbesondere haben schweizerische Gerichte in diesem Zusammenhang bereits mehrere Entscheide gefällt.

- Das Bundesstrafgericht entschied im Mai 2022, die von der Russischen Föderation gestellten hängigen und künftigen Rechtshilfeersuchen abzulehnen (ATP RR.2021.84; RR.2021.91; RR.2021.300/301).
- Mit Urteil vom 30. Januar 2023 (1C_477/2022) hat das Bundesgericht präzisierend klargestellt, dass Beschlagnahmungen, die vor dem 24. Februar 2022 in Ausführung russischer Rechtshilfeersuchen ausgesprochen wurden, aufrechterhalten werden müssen und die entsprechenden Rechtshilfeverfahren zu sistieren sind.

In Anbetracht dieser Entscheidungen sind die Rechtshilfeersuchen der Russischen Föderation, für deren Vollzug Sie für zuständig erklärt wurden, nicht weiter zu verfolgen. Falls vor dem 24. Februar 2022 in Ausführung einiger dieser Ersuchen Gelder beschlagnahmt wurden, so sind diese Beschlagnahmungen jedoch aufrechtzuerhalten und die Rechtshilfeverfahren zu sistieren.

Selbstverständlich stehen wir Ihnen für alle allfällige Fragen jederzeit zur Verfügung (irh@bj.admin.ch).

Besten Dank für Ihre geschätzte Kenntnisnahme.

Freundliche Grüsse

Mesdames et Messieurs

L'agression de l'Ukraine par la Fédération de Russie depuis le 24 février 2022 a eu de nombreuses suites au plan international. La Suisse a également tiré les conséquences de cette agression en matière d'entraide judiciaire internationale et ses tribunaux ont pris plusieurs décisions dans ce contexte.

- Le Tribunal pénal fédéral a décidé en mai 2022 de refuser de donner suite aux demandes d'entraide présentées par la Fédération de Russie pendantes et futures (ATP RR.2021.84 ; RR.2021.91 ; RR.2021.300/301).
- Le Tribunal fédéral a cependant précisé dans un arrêt du 30 janvier 2023 (1C_477/2022) que les saisies prononcées avant le 24 février 2022 en exécution de demande d'entraide russes devaient être maintenues et que les procédures d'entraide correspondantes devaient être suspendues.

Au vu de ces décisions, nous vous invitons à ne plus donner suite aux demandes d'entraide de la Fédération de Russie dont vous avez la charge. Si des fonds ont été saisis avant le 24

février 2022 en exécution de certaines de ces demandes, il convient alors de maintenir ces saisies et de suspendre la procédure d'entraide.

Nous restons bien sûr à votre disposition pour toute question utile (irh@bj.admin.ch).

En vous remerciant de votre attention nous vous présentons, Mesdames et Messieurs, nos meilleures salutations.

Gentili signore, egregi signori,

l'aggressione contro l'Ucraina da parte della Federazione Russa dal 24 febbraio 2022 ha avuto numerose conseguenze internazionali. Anche la Svizzera ha tratto le conseguenze di questa aggressione in termini di assistenza giudiziaria internazionale e i suoi tribunali hanno preso diverse decisioni in questo contesto.

- Il Tribunale penale federale ha deciso nel maggio 2022 di rifiutare le richieste di assistenza giudiziaria pendenti e future presentate dalla Federazione Russa (ATP RR.2021.84; RR.2021.91; RR.2021.300/301).
- Il Tribunale federale ha precisato in una decisione del 30 gennaio 2023 (1C_477/2022) che i sequestri effettuati prima del 24 febbraio 2022 in esecuzione delle richieste russe di assistenza giudiziaria internazionale devono tuttavia essere mantenuti e che i relativi procedimenti di assistenza giudiziaria internazionale devono essere sospesi.

Alla luce di queste decisioni, l'UFG invita ad astenersi dal proseguire la procedura di assistenza concernente le richieste di assistenza giudiziaria internazionale formulate dalla Federazione Russa che ricadono nella vostra competenza. I sequestri di beni ordinati prima del 24 febbraio 2022, in esecuzione di alcune di queste richieste, devono essere mantenuti, sospendendo la procedura di assistenza internazionale.

Restiamo naturalmente a disposizione per qualsiasi domanda(irh@bj.admin.ch) .

Ringraziando per l'attenzione che vorrete portare a quanto sopra, vi preghiamo di gradire in nostri migliori saluti.